

Seitenmarkierungsleuchte mit Rückstrahler
side-marker with reflex reflector

Typ: SMLR 2012 / 12 - 24V



gehört zu / approval nr.

G-Nr.:

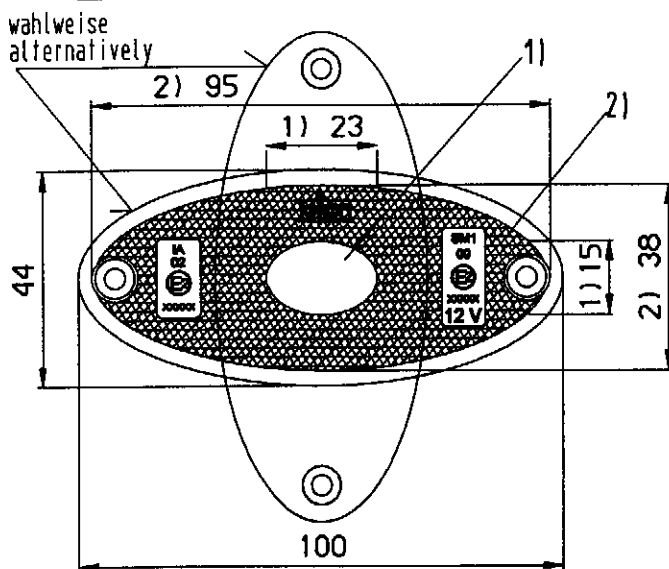


UNION TECHNIQUE DE L'AUTOMOBILE
DU MOTOCYCLE ET DU CYCLE
Siège Social et Centre d'Essais
Autodrome de Linas-Montlhéry - BP 20212
91311 MONTLHERY CEDEX
Tél. 33 (0)1 69 80 17 00 - Fax 33 (0)1 69 80 17 17

- 1) Leuchte / lamp:
- | | | | | |
|--------------|---|-----------------|---|------------------|
| Leuchtmittel | : | light source | : | LED |
| Prüfspannung | : | testing voltage | : | 13,5 V |
| Nennspannung | : | nominal voltage | : | 12,0 V or 24,0 V |
| Nennleistung | : | rated power | : | 0,6 W or 1,2 W |

- 2) Rückstrahler / reflex-reflector:
Type 1A : gelb / yellow

Ansicht von Vorne / front view



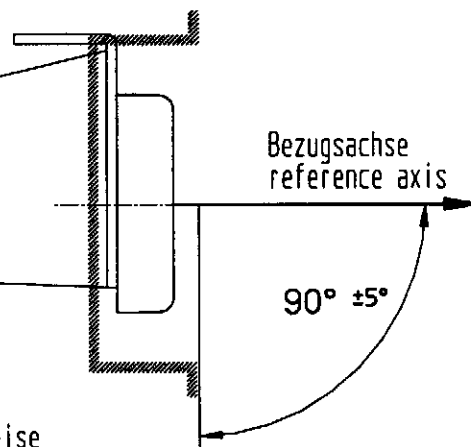
layout of approval marking

IA
02
E2
XXXXX

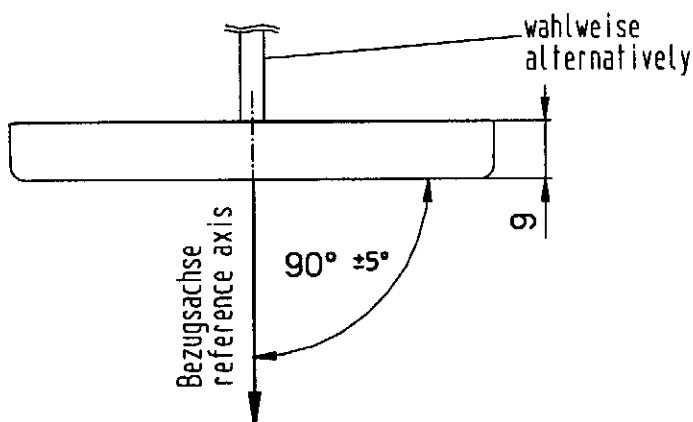
SM1
00
E2
XXXXX
12V or 24V

Gehäuse u/o Befestigungsarm
wahlweise
Housing with or without holder
alternärlively

Seitenansicht / side view



Ansicht von Oben / top view



JOHANN & KONEN GmbH & Co.KG

Anbauanweisung:

Johann & Konen GmbH & Co
Rosenbach 42
D-53229 Bonn

Technical Description

General Data

Trade Name (mark of device): Jokon

Manufacturer's name for the type device: **SMLR 2012/12 or /24**

Funktionen of the device: Side - marker with reflector

Manufacturer's name and adress: Johann & Konen GmbH&Co
Rosenbach 42
D-53229 Bonn
Germany

Applicable Regulation (s) and Direktives

ECE – Regulation (s):

- 1) No. 91- SM 00
2) No. 3 - IA 02



Technical Data

Functions of the device including: 1) side-marker
2) reflex-reflector

Number and categories of filament lamp: 1) 1 LED
2) -----

Testing voltage: 13,5 V
Nominal voltage: 12V or 24V

Rated power: 0.6 W - 12 V
1.2W - 24 V

Color of the light emitted: 1) yellow
2) yellow

Construktion and Material

Lens: Material / colour PMMA / yellow - transparent

Groundplate: Material ABS

Reflex-reflector: Material / colour PMMA / yellow – transparent

Method of mounting to the Groundplate: Ultrasonic welding

The 12V LED and the 24V LED are identical ,only the electronical device is different.

MINISTERE DES TRANSPORTS
Direction de la Sécurité et de la Circulation Routières

Sous-Direction de la Réglementation Technique des Véhicules
ARCHE DE LA DEFENSE
92055 PARIS LA DEFENSE



COMMUNICATION CONCERNANT LA DELIVRANCE D'UNE HOMOLOGATION D'UN
TYPE DE DISPOSITIF CATADIOPTRIQUE EN APPLICATION DU REGLEMENT N°3.
*COMMUNICATION CONCERNING THE APPROVAL GRANTED OF A TYPE
OF RETROREFLECTING DEVICE PURSUANT TO REGULATION N°3.*

N° d'homologation / *Approval N°* : 06028

N° d'extension / *Extension N°* : 0

1. Marque de fabrique ou de commerce du dispositif : JOKON
Trade name or mark of the device
2. Désignation du type de dispositif par le fabricant : SMLR 2012/12 – 24 V
Manufacturer's name for the type of device
3. Nom et adresse du fabricant :
Manufacturer's name and address
JOHANN & KONEN
Rosenbach 42 - D – 53229 BONN
4. Nom et adresse du mandataire du fabricant (le cas échéant):
If applicable, name and address of the manufacturer's representative
JOKON S.A.R.L
3, Rue du Vieux Carreaux - ZA du Stade - F - 57730 FOLSCHVILLER
5. Dispositif soumis à l'homologation le : 07/06/2006
Submitted for approval on
6. Service technique chargé des essais :
Technical service responsible for conducting approval tests
UNION TECHNIQUE DE L'AUTOMOBILE, DU MOTOCYCLE ET DU CYCLE
7. Date du procès-verbal d'essai : 08/06/2006
Date of test report
8. Numéro du procès-verbal d'essai : 06/02931
Number of test report

9. Description sommaire : catadioptré latéral de classe IA
Concise description : side reflex reflector class IA

Dispositif groupé. / *Grouped device.*

Couleur de la lumière émise : jaune-auto
Colour of light emitted : amber

Conditions géométriques du montage et variantes éventuelles : position horizontale ou verticale
Geometric conditions of installation and relating variations, if any : horizontal or vertical position

10. Position de la marque d'homologation : Sur le transparent
Position of the approval mark : On the lens.

11. Motif(s) de l'extension d'homologation (le cas échéant) : -
Reason(s) for extension (if applicable)

12. Homologation accordée / *Approval is granted.*

13. Lieu : PARIS
Place

14. Date : 9 JUIN 2006
Date

15. Signature :
Signature


B. GAUVIN

16. Le dossier d'homologation déposé au Service Administratif ayant accordé l'homologation peut être obtenu sur demande.
The approval file deposited at the Administrative Service having delivered the Approval, may be obtained on request.

Contenu minimum de la marque d'homologation : IA E2 0206028
Minimum content of the approval mark

MINISTERE DES TRANSPORTS
Direction de la Sécurité et de la circulation routières

Sous-Direction de la Réglementation technique des Véhicules
ARCHE DE LA DEFENSE
92055 PARIS LA DEFENSE



COMMUNICATION CONCERNANT L'HOMOLOGATION D'UN TYPE DE FEU POSITION
LATERAL MARQUE SM1 OU SM2 EN APPLICATION DU REGLEMENT 91.

COMMUNICATION CONCERNING THE APPROVAL OF A TYPE OF SIDE-MARKER LAMP
MARKED SM1 / SM2 PURSUANT TO REGULATION 91.

N° d'homologation / *Approval N°* : 06028

N° d'extension / *Extension N°* : 0

- 1 - Marque de fabrique ou de commerce du feu-position latéral : JOKON
Trade name or mark of the side-marker lamp
- 2 - Nom du fabricant de ce type de feu-position latéral : SMLR 2012/12 – 24 V
Manufacturer's name for the type of side-marker lamp
- 3 - Nom et adresse du fabricant :
Manufacturer's name and address
JOHANN & KONEN
Rosenbach 42 - D – 53229 BONN
- 4 - Nom et adresse du représentant du fabricant (le cas échéant) :
If applicable, name and address of the manufacturer's representative
JOKON S.A.R.L
3, Rue du Vieux Carreaux - ZA du Stade - F - 57730 FOLSCHVILLER
- 5 - Présenté à l'homologation le : 07/06/2006
Submitted for approval on
- 6 - Service technique chargé des essais d'homologation
Technical service responsible for conducting approval tests :
UNION TECHNIQUE DE L'AUTOMOBILE, DU MOTOCYCLE ET DU CYCLE
- 7 - Date du procès-verbal d'essais : 08/06/2006
Date of test report
- 8 - Numéro du procès-verbal d'essais : 06/02931
Number of test report

9 – Description sommaire :

Concise description

Couleur de la lumière émise : jaune-auto

Colour of light emitted : amber

Nombre et catégorie(s) de lampe(s) à incandescence :-

Number and category(ies) of filament lamp(s)

Nombre et consommation totale en watt des sources lumineuses non remplaçable :

Number and total wattage of non-replaceable light sources

1 diode (non remplaçable) / *led (no-replaceable)* 0,6 Watt – 12 ou / or 1,2 Watt 24 V

Module d'éclairage : ~~OUI~~/NON

Light source module : ~~YES~~/NO

Code d'identification propre au module d'éclairage : -

Light source module specific identification code

Conditions géométriques de montage éventuelles : Position horizontale ou verticale

Geometric conditions of installation and relating variations, if any : horizontal or vertical position

Remarques (le cas échéant) : Dispositif groupé.

Comments (if any) : Grouped device.

10 - Emplacement de la marque d'homologation : Sur le transparent.

Position of the approval mark : On the lens.

11 - Motif(s) de l'extension (le cas échéant) : -

Reason(s) for extension (if applicable)

12 - L'homologation est accordée / *Approval is granted.*

13 - Lieu : PARIS

Place

14 - Date 9 JUIN 2006

Date

15 - Signature

Signature


B. GAUVIN

16 - Les documents déposés au Service Administratif qui a délivré l'homologation peuvent être obtenus sur demande.

The documents deposited with the Administrative Service which has granted may be obtained on request.

Contenu minimum de la marque d'homologation : SM1 E2 0006028

Minimum content of the approval mark

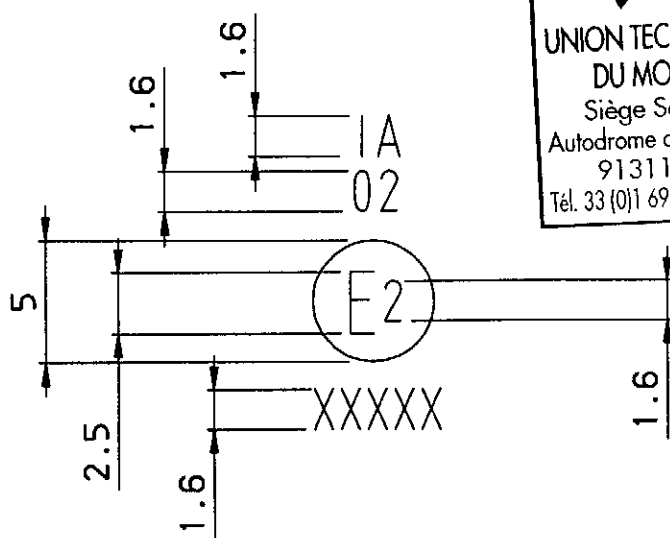
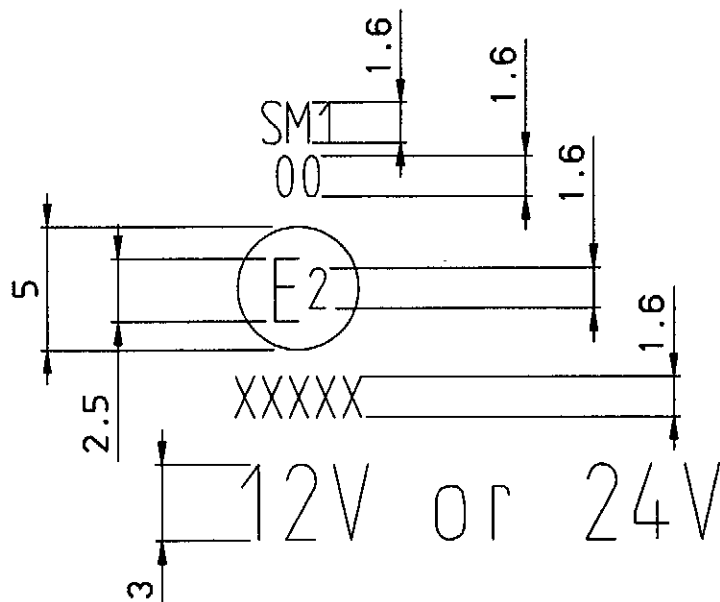
Feu de position lateral
avec catadioptré
Seitenmarkierungsleuchte
mit Rückstrahler
side-marker with reflector
Type: **SMLR 2012 /12 - 24V**



N° D'AUTORISATION
gehört zu
approval nr.

G-Nr.:

PLAN DE MARQUAGE layout of approval marking





Direction Technique
Département Sécurité / SAP
Autodrome de Linas-Montlhéry
BP 20212 - 91311 Montlhéry cedex France
Tél. : 33/ (0)1 69 80 17 00
Télécopie : 33/ (0)1 69 80 17 17
Forme : P'VnthR04



Accréditation N°1-0193

PROCES-VERBAL N° 06/02931
TEST REPORT

DEMANDEUR :
APPLICANT

JOKON S.A.R.L
3, Rue du Vieux Carreaux
ZA du Stade

F - 57730 FOLSCHVILLER

OBJET :
SUBJECT

Vérification en vue de l'extension d'homologation d'un dispositif suivant les prescriptions des Règlements Européens 3R02, 91R00 (Voir détails page 2).
Tests regarding the approval extension of a device following the prescriptions of European Regulations 3R02, 91R00 (See details page 2).

Marque et type(s) : JOKON SMLR 2012/12-24V
Mark and type(s) :

CONCLUSION (*) :

Le dispositif en essai est conforme aux prescriptions des textes cités en objet. *The tested device conforms to the above-mentioned prescriptions.*

Y.ACHEMAOUI
Responsable d'Affaires
Contract Leader

MONTLHÉRY, le 08/06/06 (day/month/year)

G. BONNEAU-POIRIER
Responsable du Service
Unit Manager

NB : Les présents essais ne sauraient en aucune façon engager la responsabilité de l'UTAC en ce qui concerne les réalisations industrielles ou commerciales qui pourraient en résulter. La reproduction de ce rapport d'essai n'est autorisée que sous la forme de fac-similé photographique intégral. Les résultats des essais ne concernent que le matériel soumis aux essais, et identifié dans ce procès-verbal d'essais. L'accréditation par la Section Essais du COFRAC atteste uniquement de la compétence technique du laboratoire pour les essais ou analyses couverts par l'accréditation. (*) Pour déclarer, ou non, la conformité à la spécification, il n'a pas été tenu compte de l'incertitude associée aux résultats. *UTAC shall not be liable for any industrial or commercial applications that could occur as a result of these tests. This test report may only be reproduced in the form of a full photographic facsimile. Tests results are only available for the material submitted to tests or material identified in the present test report. Accreditation by the COFRAC test department only certifies the technical competence of the laboratory for the tests or analysis covered by the accreditation. (*) In order to notify the conformity or non conformity to the requirements, the uncertainty of the test results has not been explicitly taken into account.*

Seule la version française fait foi / *Only the French version is the authentic text.*

Union Technique de l'Automobile, du Motocycle et du Cycle
Société par actions simplifiée au capital de 6 000 000 €
TVA FR 89 438 725 723-Siren 438 725 723 RCS Evry - Code APE 743 B

Le procès-verbal d'essai comporte 10 pages / *This document contains 10 pages.*

Les essais ont été effectués conformément aux prescriptions des Règlements Européens ci-après :

Tests were carried out in application of the requirements of European Regulations hereafter :

N° 3R02, incluant le complément 7, relatif à l'homologation des dispositifs catadioptriques pour véhicules à moteur et leurs remorques (à l'exception des vérifications prévues au § 8 du Règlement).

N° 3R02, including the supplement 7, relating to the approval of retroreflecting devices for power-driven vehicles and their trailers (with the exception of requirements in § 8 of the Regulation)

N° 91R00, incluant le complément 6, relatif à l'homologation des feux de position latéraux (à l'exception des vérifications prévues au § 11 du Règlement).

N° 91R00, including the supplement 6, relating to the approval of side-marker lamps for motor vehicles and their trailers (with the exception of requirements in § 11 of the Regulation)

Les essais ont été effectués sur chacun des 12 dispositifs fournis par le demandeur.
Tests were carried out on 12 devices supplied by the applicant.

N°s U.T.A.C 1.6262 – 1.6263 / fonctions éclairantes / *Illuminating functions*
 1.6264 - 1.6273 : Catadioptres / *reflex reflector*

- Date(s) des essais / Date(s) of tests : 01/06/2005 au / to 07/06/2006

- FABRICANT / MANUFACTURER -

JOHANN & KONEN
Rosenbach 42 - D – 53229 BONN

- IDENTIFICATION DU DISPOSITIF / IDENTIFICATION OF DEVICE -

Dispositif de signalisation latéral. / *Side signalling device.*

- FONCTION(S) DU DISPOSITIF / FUNCTION(S) OF DEVICE -

Catadioptre latéral de classe IA - Feu de position latéral (catégorie SM1)
Side reflex reflector class IA - side marker lamp (category SM1)

- DESCRIPTION DU DISPOSITIF / DESCRIPTION OF DEVICE -

Les dispositifs en essais sont conformes à la description technique ainsi qu'aux plans fournis par le demandeur. / *The tested devices conform to the technical description and drawings supplied by the applicant.*

- MARQUAGE DES APPAREILS PRESENTES / MARKINGS ON SUBMITTED DEVICES -

Il a été vérifié que les dimensions des lettres et des chiffres indiquées sur le plan de marquage contenu dans le dossier d'homologation étaient conformes aux prescriptions réglementaires. / *It was checked that the dimensions of letters and numbers mentioned in the marking drawing of the technical document were in accordance with the required markings.*

Remarque / Comment

Les dispositifs SMLR 2012/12V et SMLR 2012/24V utilisent les mêmes leds, seul le système électronique les différencie.
The devices SMLR 2012/12V et SMLR 2012/24V use the same diodes only electronic system differentiates them.
Les essais ont été effectués sur le dispositif SMLR 2012/12V.
Tests were carried out on the device SMLR2012/12V.

FONCTION : FEU DE POSITION LATERAL DE CATEGORIE SM1
FUNCTION : SIDE MARKER LAMP, CATEGORY SM1

Marque / Mark: JOKON
Type : SMLR 2012/12-24V

Essais réalisés conformément au Règlement Européen n° 91.
Tests made in application of the European Regulation n°91.

Source(s) lumineuse(s) utilisée(s) / Light source(s) used :

Type : Diode (non remplaçable) / Led (non replaceable)
Nombre / Number : 1
Tension / Voltage : 13,5 Volts
Puissance / Wattage : 0,6 Watt

Couleur de la lumière émise / Colour of emitted light : Jaune –auto / Amber

point n° 1 : dans l'axe / in axis x = 0,586 y = 0,413 Point dans la zone prescrite / Point in the prescribed area.

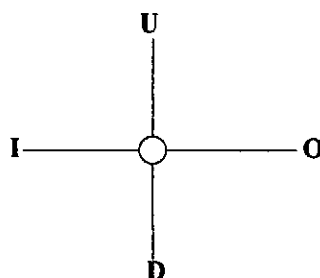
Surface apparente / Apparent surface

☐ Surface de sortie de la lumière / Light emitting surface
☒ Plage éclairante / Illuminating surface

Limites verticales et horizontales cotées par rapport au centre de référence.
Vertical and horizontal outlines were measured in relation to the centre of reference.

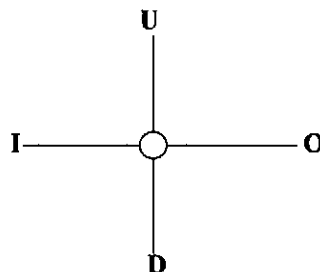
Position Horizontale / Horizontal position

Côté (-) / Side (-) : O = 5 mm
Côté (+) / Side (+) : I = 4 mm
Supérieure / Upper : U = 5 mm
Inférieure / Lower : D = 4 mm



Position Verticale / Vertical position

Côté (-) / Side (-) : O = 4 mm
Côté (+) / Side (+) : I = 5 mm
Supérieure / Upper : U = 5 mm
Inférieure / Lower : D = 4 mm



Feu de position latéral, catégorie SM1 (Position Verticale)
Side marker lamp, category SM1 (Vertical position)

Relevé des intensités lumineuses / Luminous intensities :

Numéro du dispositif / Device number : 1.6262

Maximum / <i>Maximum</i> (2)	7,64 cd
Position / <i>Location</i>	1° 43' (+) 0° 19' dessus / <i>up</i>
Minimum / <i>Minimum</i> (1)	1,38 cd
Position / <i>Location</i>	36° 19' (+) 7° 54' dessous / <i>down</i>
Valeur dans l'axe (1)	7,17 cd

Numéro du dispositif / Device number : 1.6263

Maximum / <i>Maximum</i> (2)	7,10 cd
Position / <i>Location</i>	0° 47' (+) 0° 30' dessus / <i>up</i>
Minimum / <i>Minimum</i> (1)	1,20 cd
Position / <i>Location</i>	38° 41' (+) 6° 29' dessous / <i>down</i>
Valeur dans l'axe / <i>axis value</i> (1)	6,87 cd

Remarques / Comments :

Minimum exigé / *Required minimum* : 0,60 Cd.

Maximum prescrit / *Prescribed maximum* : 25,0 Cd.

(1) Valeurs relevées après 30 minutes de fonctionnement / *Values measured after 30 minutes of operation*

(2) Valeur maximale obtenue après 1 minute de fonctionnement / *Maximum value obtained after 1 minute of operation*

Feu de position latéral, catégorie SM1 (Position Horizontale)
Side marker lamp, category SM1 (Horizontal position)

Relevé des intensités lumineuses / Luminous intensities :
Numéro du dispositif / Device number : 1.6262

Maximum / <i>Maximum</i> (2)	7,74 cd
Position / <i>Location</i>	0° 36' (+) 0° 16' dessus / <i>up</i>
Minimum / <i>Minimum</i> (1)	1,29 cd
Position / <i>Location</i>	21° 22' (+) 1° 15' dessous / <i>down</i>
Valeur dans l'axe (1)	6,99 cd

Numéro du dispositif / Device number : 1.6263

Maximum / <i>Maximum</i> (2)	7,30 cd
Position / <i>Location</i>	2° 19' (+) 1° 39' dessus / <i>up</i>
Minimum / <i>Minimum</i> (1)	1,11 cd
Position / <i>Location</i>	30° 41' (+) 3° 51' dessous / <i>down</i>
Valeur dans l'axe / axis value (1)	6,88 cd

Remarques / Comments :

Minimum exigé / *Required minimum* : 0,60 Cd.

Maximum prescrit / *Prescribed maximum* : 25,0 Cd.

(1) Valeurs relevées après 30 minutes de fonctionnement / *Values measured after 30 minutes of operation*

(2) Valeur maximale obtenue après 1 minute de fonctionnement / *Maximum value obtained after 1 minute of operation*

FONCTION : CATADIOPTRE CLASSE IA JAUNE AUTO
FUNCTION : REFLEX REFLECTOR CLASS IA AMBER

Marque / Mark : JOKON

Type : SMLR 2012/12-24V

Essais réalisés conformément au Règlement Européen n°3.

Tests made in application of the European Regulation n°3.
Identification du catadioptre / Identification of the reflex reflector :

Forme / Shape :

Oblongue / Oblong

Matière / Material :

PMMA

Nature du fond de protection / Nature of the protecting bottom :

Une plaque en PMMA est soudée sur le fond du catadioptre.
A PMMA plate is soldered on the reflex reflector bottom.
Spécifications générales, formes et dimensions / General specifications, shapes and dimensions :

Les vérifications relatives aux formes et dimensions ont été effectuées sur le lot d'échantillons.

Checking relating to shapes and dimensions was carried out on devices.
Couleur de la lumière réfléchie / Colour of the reflected light : Jaune-auto / Amber

point n° 1 : dans l'axe / in axis $x_A = 0,564$
 $y_A = 0,426$

Point dans la zone prescrite / Point in the prescribed area.

Surface apparente / Apparent surface
☐ Surface de sortie de la lumière / Light emitting surface

☒ Plaque éclairante / Illuminating surface :

Limites verticales et horizontales cotées par rapport au centre de référence.

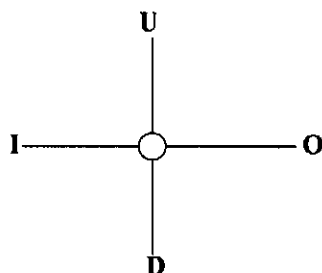
Vertical and horizontal outlines were measured in relation to the centre of reference.
Position Horizontale / Horizontal position

Côté (-) / Side (-) : O = 43 mm

Côté (+) / Side (+) : I = 43 mm

Supérieure / Upper : U = 19 mm

Inférieure / Lower : D = 19 mm

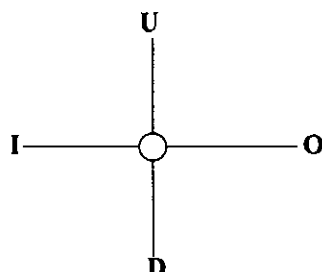

Position Verticale / Horizontal position

Côté (-) / Side (-) : O = 19 mm

Côté (+) / Side (+) : I = 19 mm

Supérieure / Upper : U = 43 mm

Inférieure / Lower : D = 43 mm



CATADIOPTRE CLASSE IA (Position horizontale)
REFLEX REFLECTOR CLASS IA (Horizontal position)

Photométrie limitée / Photometry limited to :

$\alpha = 20' ; \beta : V = H = 0^\circ$

Numéros des dispositifs / Device numbers :

1.6264 à / to 1.6273

Echantillon n° Sample n°	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
C.I.L (mcd/lux)	2256	2359	2322	2419	2357	2338	2436	2354	2503	2361

Photométrie complète / Integral photometry :

Les essais ont été effectués sur les dispositifs ayant donné les valeurs minimales et maximales pour le lot d'échantillons (en mcd/lux).

Tests were made on devices which gave the minimum and maximum values (in mcd/lux).

Classe / Class IA jaune auto / amber		Echantillon / Sample 1		Echantillon / Sample 9		Valeurs exigées Required values	
Angles d'éclairage β Illuminating angles		Angles de divergence α Angles of divergence		Angles de divergence α Angles of divergence		Angles de divergence α Angles of divergence	
V	H	20'	1° 30'	20'	1° 30'	20'	1° 30'
+10°	0°	1833	53,3	1699	55,7	500	7,00
+5°	+20°	1410	32,3	1228	24,0	250	6,25
+5°	-20°	1664	34,2	1684	41,8	250	6,25
0°	0°	2256	74,9	2503	150	750	12,5
-5°	+20°	1231	24,2	1417	32,2	250	6,25
-5°	-20°	1563	39,3	1436	27,1	250	6,25
-10°	0°	1698	60,3	1851	53,9	500	7,00

Résistance aux agents extérieurs / Resistance to external agents :

Les échantillons n° 3 et n° 10 ont été soumis aux essais de résistance à l'eau, aux carburants et aux huiles de graissage.
Samples n°3 and n°10 were subjected to resistance tests : of water, fuels and lubricating oils.

Les échantillons n° 2 et n° 9 ont été soumis aux essais de corrosion.
Samples n°2 and n°9 were subjected to corrosion tests.

Les résultats photométriques sont donnés dans le tableau ci-dessous :
Results of photometric tests :

Echantillon n° Sample n°	2	3	9	10
C.I.L (mcd/lux) après essai / after test	2303	2288	2474	2337
C.I.L exigés (mcd/lux) Required CIL	750	750	750	750

Aucune modification des caractéristiques colorimétriques n'a été constatée sur tous ces échantillons à la suite de ces essais.
No change of colorimetric characteristics was observed after undergoing the above tests.

CATADIOPTRE CLASSE IA (Position verticale)
RELFX RELFECTOR CLASS IA (Vertical position)

Photométrie limitée / *Photometry limited to :*
 $\alpha = 20' ; \beta : V = H = 0^\circ$

Numéros des dispositifs / *Device numbers :*

1.6264 à / *to* 1.6273

Echantillon n° Sample n°	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
C.I.L (mcd/lux)	1621	1591	1626	1585	1758	1607	1553	1600	1568	1596

Photométrie complète / *Integral photometry :*

Les essais ont été effectués sur les dispositifs ayant donné les valeurs minimales et maximales pour le lot d'échantillons (en mcd/lux).

Tests were made on devices which gave the minimum and maximum values (in mcd/lux).

Classe / Class IA jaune auto / amber		Echantillon / Sample 7		Echantillon / Sample 5		Valeurs exigées Required values	
Angles d'éclairage β Illuminating angles		Angles de divergence α Angles of divergence		Angles de divergence α Angles of divergence		Angles de divergence α Angles of divergence	
V	H	20'	1° 30'	20'	1° 30'	20'	1° 30'
+10°	0°	1107	24,3	1063	22,2	500	7,00
+5°	+20°	786	16,4	689	15,2	250	6,25
+5°	-20°	918	20,6	924	19,4	250	6,25
0°	0°	1553	30,7	1758	32,8	750	12,5
-5°	+20°	485	14,4	552	15,9	250	6,25
-5°	-20°	866	18,5	810	17,0	250	6,25
-10°	0°	1068	22,0	1033	21,0	500	7,00

Résistance aux agents extérieurs / *Resistance to external agents :*

Les échantillons n° 3 et n° 10 ont été soumis aux essais de résistance à l'eau, aux carburants et aux huiles de graissage.
Samples n°3 and n°10 were subjected to resistance tests : of water, fuels and lubricating oils.

Les échantillons n° 2 et n° 9 ont été soumis aux essais de corrosion.
Samples n° 2 and n°9 were subjected to corrosion tests.

Les résultats photométriques sont donnés dans le tableau ci-dessous :
Results of photometric tests :

Echantillon n° Sample n°	2	3	9	10
C.I.L (mcd/lux) après essai / <i>after test</i>	1568	1587	1512	1563
C.I.L exigés (mcd/lux) Required CIL	750	750	750	750

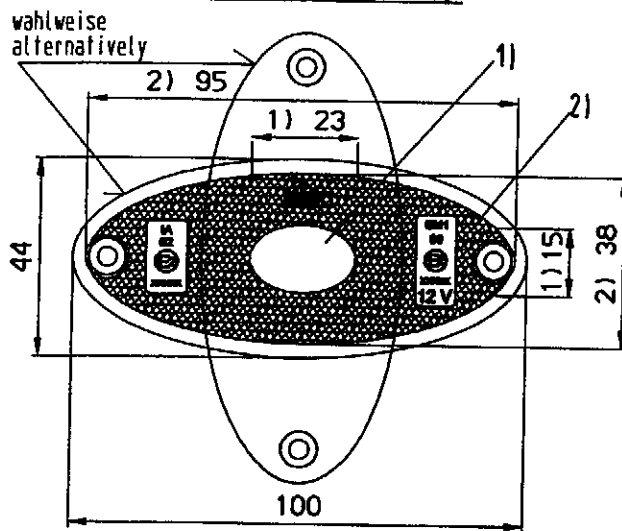
Aucune modification des caractéristiques colorimétriques n'a été constatée sur tous ces échantillons à la suite de ces essais.
No change of colorimetric characteristics was observed after undergoing the above tests.

SCHEMA DE MONTAGE / MOUNTING DRAWINGS

- 1) Leuchte / lamp:
 Leuchtmittel : light source : LED
 Prüfspannung : testing voltage : 13,5 V
 Nennspannung : nominal voltage : 12,0 V or 24,0 V
 Nennleistung : rated power : 0,6 W or 1,2 W

- 2) Rückstrahler / reflex-reflector:
 Type IA : gelb / yellow

Ansicht von Vorne / front view



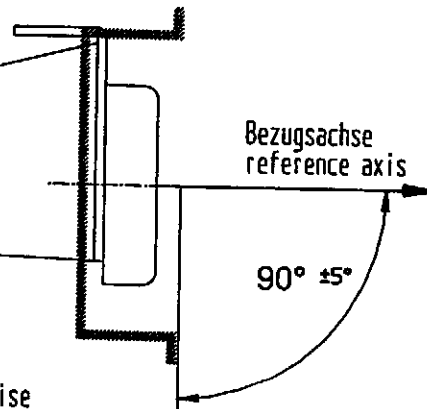
layout of approval marking

IA
02
E2
XXXXX

SM1
00
E2
XXXXX

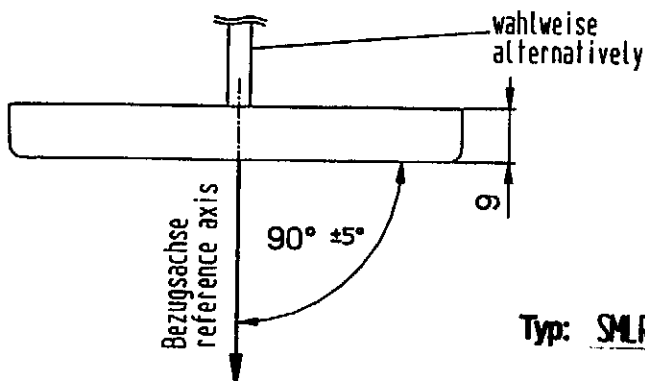
12V or 24V

Seitenansicht / side view



Gehäuse u/o Befestigungsarm
wahlweise
Housing with or without holder
alternatively

Ansicht von Oben / top view



ikon

Typ: SMLR 2012 / 12 - 24V